



## Slovenian (slovenščina)

### Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu. **Naj se vsemogočni Bog usmili,** Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

## Maltese (Malti)

### Riti introduttivi

Sinjal tas-Salib

Fl-isem tal-Missier, u tal-Iben, u tal-Ispritu s-Santu.

Amen

Tislijiet

Il-grazzja ta 'Sidna Ĝesù Kristu, u l-imħabba ta 'Alla, u t-tqarbin tal-Ispritu s-Santu Kun magħkom ilkoll.

U bl-ispritu tiegħek.

Att penitenzjali

Ħutna (aħwa u aħwa), ejjew nirrikonoxxu dnubietna, U għalhekk nipparaw lilna nfusna biex niċċelebraw il-misteri sagri.

Nistqarr lil Alla li jista 'kollox U lilek, ħuti, li jien dineb ħafna, fil-ħsibijiet tiegħi u fi kliemi, F'dak li għamilt u f'dak li naqas milli nagħmel, Permezz tat-tort tiegħi, Permezz tat-tort tiegħi, Permezz tal-iktar tort gravi tiegħi; Għalhekk nitlob lil Beatu Marija dejjem verġni, I-angli u l-qaddisin kollha, U int, ħuti, biex nitolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Jalla Alla li jista 'kollox ikollu ħniena magħna, aħfrilna dnubietna, U ġġibna għal ħajja eterna.

Amen

Kyrie

## Slovenian (slovenščina)

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

**Kristus, usmili se.**

Kristus, usmili se.

**Gospod, usmili se.**

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji  
mir ljudem dobre volje. Hvalimo te,  
blagoslavljam te, obožujemo te,  
slavimo te, zahvaljujemo se ti za  
tvojo veliko slavo, Gospod Bog,  
nebeški kralj, O Bog, vsemogočni  
Oče. Gospod Jezus Kristus,  
edinorojeni Sin, Gospod Bog, Jagnje  
Božje, Sin Očetov, ti jemlješ grehe  
sveta, usmili se nas; ti jemlješ  
grehe sveta, sprejmi našo molitev;  
sediš na Očetovi desnici, usmili se  
nas. Kajti samo ti si Sveti, le ti si  
Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus  
Kristus, s Svetim Duhom, v slavo  
Boga Očeta. Amen.

## Zbiranje

**Molimo.**

Amen.

## Bogoslužje besede

### Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

## Maltese (Malti)

**Mulej, īniena.**

Mulej, īniena.

**Kristu, īniena.**

Kristu, īniena.

**Mulej, īniena.**

Mulej, īniena.

Gloria

Glorja lil Alla fl-oghla, u fuq l-art  
paċi lin-nies ta' rieda tajba.  
Infaħħruk, aħna nberkuk, aħna  
nadurak, aħna niggħorifikaw,  
nagħtuk ħajr għall-għorja kbira  
tiegħek, Mulej Alla, Sultan tas-  
sema, O Alla, Missier li jista'  
kollox. Mulej Ĝesù Kristu, Iben  
Waħdieni, Mulej Alla, Ħaruf ta'  
Alla, Bin il-Missier, int tneħħi d-  
dnubiet tad-dinja, īniena minna;  
int tneħħi d-dnubiet tad-dinja,  
rċievi t-talb tagħna; int  
bilqiegħda fuq il-lemin tal-  
Missier, īniena minna. Għax int  
biss il-Qaddis, int biss il-Mulej, int  
waħdek l-Iktar Għoli, Ĝesu Kristu,  
bl-Ispritu s-Santu, fil-għorja ta'  
Alla I-Missier. Amen.

Iġbor

**Ejjew nitolbu.**

Amen.

## Liturġija tal-Kelma

L-ewwel qari

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

Salm Responsorial

It-tieni qari

## Slovenian (slovenščina)

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

**Gospod s teboj.**

In s svojim duhom.

**Berilo iz svetega evangelija po N.**

Slava tebi, o Gospod

**Gospodov evangelij.**

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga,  
vsemogočni Oče, stvarnik neba in  
zemlje, vsega vidnega in  
nevidnega. Verujem v enega  
Gospoda Jezusa Kristusa,  
edinorojeni Božji sin, rojen od Očeta  
pred vsemi veki. Bog od Boga,  
Svetloba od Luči, pravi Bog od  
pravega Boga, rojen, neustvarjen,  
enoten z Očetom; po njem je vse  
nastalo. Za nas ljudi in za naše  
odrešenje je prišel iz nebes, in po  
Svetem Duhu se je učlovečila  
Devica Marija, in postal človek.  
Zaradi nas je bil križan pod  
Poncijem Pilatom, umrl je in bil  
pokopan, in tretji dan spet vstal v  
skladu s Svetim pismom. Vnesel se  
je v nebesa in sedi na Očetovi  
desnici. Spet bo prišel v slavi soditi  
žive in mrtve in njegovemu  
kraljestvu ne bo konca. Verujem v  
Svetega Duha, Gospoda, ki daje  
življenje, ki izhaja od Očeta in Sina,  
ki je z Očetom in Sinom češčen in  
slavljen, ki je govoril po prerokih.

## Maltese (Malti)

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

Vanġelu

**Il-Mulej magħkom.**

U bl-ispirtu tiegħek.

**Qari mill-Evanġelju mqaddes skont N.**

Glorja lilek, Mulej

**L-Evanġelju tal-Mulej.**

Tifħir lilek, Mulej Ģesù Kristu.

Professjoni tal-fidi

Nemmen f'Alla wieħed, il-Missier li jista' kollox, li għamel is-sema u l-art, tal-affarijiet kollha viżibbli u inviżibbli. Nemmen f'Mulej wieħed Ģesù Kristu, l-Iben Waħdieni ta' Alla, imwieled mill-Missier qabel kull żmien. Alla minn Alla, Dawl mid-Dawl, Alla veru minn Alla veru, imnissel, mhux magħmul, konsubstantial mal-Missier; permezz tiegħu saru kollox. Għalina l-irġiel u għas-salvazzjoni tagħna niżel mis-sema, u bl-Ispritu s-Santu kien inkarnat tal-Verġni Marija, u sar bniedem. Għal ġidna ġie msallab taħt Ponzju Pilatu, sofra l-mewt u ndifin, u qam fit-tielet jum skond l-Iskrittura. Huwa tela fis-sema u qiegħed bilqiegħda fuq il-lemin tal-Missier. Hu jerġa' jiġi fil-glorja biex jiġġudikaw il-ħajjin u l-mejtin u s-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem. Nemmen fl-Ispritu s-Santu, il-Mulej, dak li jagħti l-ħajja, li jiproċedi mill-Missier u

## Slovenian (slovenščina)

Verujem v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev. Priznavam en krst za odpuščanje grehov in veselim se vstajenja mrtvih in življenje prihodnjega sveta. Amen.

## Homilija

### Univerzalna molitev

**Molimo h Gospodu.**

Gospod, usliši našo molitev.

### Bogoslužje evharistije

## Ponudba

Blagoslovjen bodi Bog na veke.

**Molite, bratje (bratje in sestre), da je moja in tvoja žrtev lahko sprejemljiv za Boga, vsemogočnega Očeta.**

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok za hvalo in slavo svojega imena, za naše dobro in dobro vse njegove svete Cerkve.

Amen.

### Evharistična molitev

**Gospod s teboj.**

In s svojim duhom.

**Dvignite svoja srca.**

Povzdigujemo jih h Gospodu.

**Zahvaljujmo se Gospodu, našemu Bogu.**

Prav je in pravično.

## Maltese (Malti)

mill-Iben, li mal-Missier u I-Iben huwa adorat u glorifikat, li tkellem permezz tal-profeti. Nemmen fi Knisja waħda, qaddisa, kattolika u appostolika. Nistqarr Magħmudija waħda għall-maħfra tad-dnubiet u nistenna bil-herqa l-qawmien tal-mejtin u l-ħajja tad-dinja li ġejja. Amen.

## Omelija

### Talb universali

**Nitolbu lill-Mulej.**

Mulej, isma' t-talb tagħna.

### Liturgija tal-Ewkaristija

## Offertorju

Imbierek Alla għal dejjem.

**Itolbu, ħuti (aħwa), dak is-sagħrifċċju tiegħi u tiegħek jista' jkun aċċettabbli għal Alla, il-Missier li jista' kollox.**

Jalla l-Mulej jaċċetta s-sagħrifċċju f'idejk għat-tifħir u l-għorja ta' ismu, għall-ġid tagħna u l-ġid tal-Knisja qaddisa kollha tiegħu.

Amen.

### Talba Ewkaristika

**Il-Mulej magħkom.**

U bl-ispirtu tiegħek.

**Erfgħu qlubkom.**

Ngħolluhom lejn il-Mulej.

**Ejjew inroddu ħajr lill-Mulej Alla tagħna.**

Huwa dritt u ġust.

## Slovenian (slovenščina)

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana v višavah.

Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

### **Skrivnost vere.**

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

### **Obred obhajila**

**Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:**

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjavo, ampak reši nas hudega.

**Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo podeli mir v naših dneh, da s pomočjo tvoje milosti, lahko smo vedno prosti greha in varen pred vsemi stiskami, ko čakamo na blaženo upanje in**

## Maltese (Malti)

Qaddis, Qaddis, Qaddis Mulej Alla tal-eżerċti. Is-sema u l-art huma mimlija bil-glorja tiegħek.

Hosanna fl-ogħla. Imbierek min jiġi f'isem il-Mulej. Hosanna fl-ogħla.

### **Il-misteru tal-fidi.**

Aħna nxandru l-Mewt tiegħek, Mulej, u jistqarru l-Qawmien tiegħek sakemm terġa' tiġi. Jew: Meta nieklu dan il-Ħobż u nixorbu din it-Tazza, aħna nxandru l-Mewt tiegħek, Mulej, sakemm terġa' tiġi. Jew: Salvana, Salvatur tad-dinja, għax bis-Salib u l-Qawmien tiegħek inti ħallejtna ħielsa.

Amen.

### **Rit tat-Tqarbin**

**Fuq kmand tas-Salvatur u ffurmati minn tagħlim divin, nazzardaw ngħidu:**

Missierna, li int fis-smewwiet, jitqaddes ismek; ejja saltnatek, isir ir-rieda tiegħek fuq l-art kif inhi fis-sema. Agħtina llum il-ħobż tagħna ta' kuljum, u aħfrilna ħtijietna, kif aħna naħfru lil dawk li ħatfu magħna; u twasslux fit-tentazzjoni, imma jeħlisna mill-ħażeen.

**Eħlisna, Mulej, nitolbu, minn kull ħażeen, bil-ħlewwa agħti l-paċi fi żmienna, li, bl-għajjnuna tal-ħniex tiegħek, nistgħu nkunu dejjem ħielsa mid-dnub u sigur minn kull dwejjaq, hekk kif nistennew it-tama mbierka u l-**

### Slovenian (slovenščina)

prihod našega Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta tvoji zdaj in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri twoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljenata.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

### Maltese (Malti)

miċċa tas-Salvatur tagħna, Ĝesù Kristu.

Għas-saltna, il-qawwa u l-għorja huma tiegħek issa u għal dejjem.

Mulej Ĝesù Kristu, li qal lill-Appostli tagħkom: Il-paċi nħallik, il-paċi tiegħi nagħtikom, tħarixx lejn dnubietna, imma fuq il-fidi tal-Knisja tiegħek, u bil-grazzja aġħtiha l-paċi u l-għaqda skond ir-rieda tiegħek. Li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Amen.

Il-paċi tal-Mulej magħk kom dejjem.

U bl-ispirtu tiegħek.

Ejjew noffru lil xulxin is-sinjal tal-paċi.

Haruf ta' Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-dinja, ħniena minna.

Haruf ta' Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-dinja, ħniena minna.

Haruf ta' Alla, int tneħħi d-dnubiet tad-dinja, aġħtina l-paċi.

Ara l-Haruf ta' Alla, ara lil dak li jneħħi d-dnubiet tad-dinja.

Henjin dawk imsejħin għall-ikla tal-Haruf.

Mulej, jien mhux denja li għandek tidħol taħt is-saqaf tiegħi, imma biss għid il-kelma u ruħi tkun imfejqa.

Il-Ġisem (Demm) ta' Kristu.

Amen.

Ejjew nitolbu.

Amen.

Riti li jikkonkludu

Slovenian (slovenščina)

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog,

Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana. Ali:

Pođi in oznanjaj Gospodov

evangelij. Ali: Pođi v miru in slavi

Gospoda s svojim življenjem. Ali:

Pođi v miru.

Hvala Bogu.

Maltese (Malti)

Barka

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispirtu tiegħek.

J'Alla li jista' kollox iberikkom, il-

Missier, u l-ħben, u l-Ispirtu s-

Santu.

Amen.

Tkeċċija

Ohroġ, il-Quddiesa tintemm. Jew:

Mur u ħabbar l-Evanġelju tal-

Mulej. Jew: Mur fis-sliem,

igglorifika lill-Mulej b'ħajtek. Jew:

Mur fil-paċi.

Grazzi lil Alla.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC